



## Chesapeake Energy Manual del Contratista

**Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Regulaciones  
(HSER por sus siglas en inglés)**

Version Número: 4.0

Fecha Efectiva: 11/13/2019

Número de Documento: HSER-CHK-HBK-001 v4.0

## **VALORES BÁSICOS DE CHESAPEAKE**

### **Integridad y Confianza**

*Lo que haremos:*

- Ser sinceros y éticos
- Reconocer errores y responsabilizarnos por los resultados
- Hacer lo que decimos que haremos

*Lo que no haremos:*

- Colocar la ambición personal por encima de Chesapeake
- Engañar a alguien con respecto a nuestro trabajo

### **Respeto**

*Lo que haremos:*

- Proteger a nuestros empleados, accionistas y el medio ambiente
- Apreciar diferentes estilos de comportamiento y buscar opiniones diferentes
- Promover la inclusión y la diversidad de pensamientos e ideas

*Lo que no haremos:*

- Poner jerarquías por encima de nuestros valores
- Aceptar reconocimiento individual por esfuerzos colectivos
- Dejar que nuestras diferencias nos dividan

### **Transparencia y Comunicación Abierta**

*Lo que haremos:*

- Ser claros en nuestras estrategias comerciales
- Trabajar con una mentalidad de One Chesapeake (un sólo Chesapeake) y compartir las mejores prácticas

*Lo que no haremos:*

- Exagerar nuestro desempeño•
- Tratar de aprender muchos conceptos a la vez
- Trabajar con una mentalidad "¿Qué beneficio hay para mí?"
- Permitir un pensamiento cerrado y el intercambio de información protegida para interrumpir la innovación

**Enfoque Comercial***Lo que haremos:*

- Ser asesores de inversiones
- Ser buenos administradores de los recursos corporativos y el medio ambiente
- Tomar riesgos prudentes, empleando ideas innovadoras y tecnología

*Lo que no haremos:*

- Usar a Chesapeake
- Asumir riesgos a corto plazo que comprometan el valor a largo plazo

**Liderazgo de Cambio***Lo que haremos:*

- Elevar soluciones innovadoras
- Buscar el desarrollo continuo y el avance
- Buscar entregar más de lo esperado
- Recompensar la toma de riesgos y aprender de los fracasos

*Lo que no haremos:*

- Elevar problemas sin soluciones
- Estar satisfechos con el estatus quo

## INTRODUCCIÓN

En Chesapeake, nuestra prioridad número uno es proporcionar un ambiente de trabajo seguro para nuestros empleados, contratistas, propietarios y las comunidades donde operamos. Estamos comprometidos a operar de manera responsable y a vivir nuestros valores fundamentales de integridad, confianza, transparencia y administración de los recursos corporativos y del medio ambiente.

Como nuestro socio, le instamos a que abrace nuestra cultura de seguridad, donde la seguridad, la protección al medio ambiente y la prevención de pérdidas están completamente integradas en todas nuestras operaciones.

Este manual describe los requisitos básicos de seguridad y protección al medio ambiente que todos los contratistas deben cumplir al laborar en los sitios de trabajo de Chesapeake. Siempre tome el tiempo y las precauciones adicionales necesarias para estar seguro y detenga su trabajo si cree que hay condiciones o prácticas que puedan ser inseguras o causar daños al medio ambiente.

Para crear un ambiente de trabajo libre de incidentes, todos los empleados y contratistas de Chesapeake deben aceptar la responsabilidad de seguridad individual y colectiva. La administración de nuestra empresa con integridad y confianza nos ayudará a fomentar una cultura que inspire seguridad y excelencia medioambiental y nos conducirá al éxito y a un sólido crecimiento.

Gracias,



Doug Lawler  
Presidente y Director Ejecutivo



Morgan Hager  
Vicepresidenta de HSER

“  
Misión de HSER (Salud, Seguridad,  
Medio Ambiente y Regulaciones)

S.A.F.E., Cumplimiento,  
Responsabilidad... ¡Todos,  
En Todas Partes, Todos los Días!

”

**ÍNDICE DE CONTENIDOS**

<b>DEFINICIONES</b>	<b>7</b>
<b>1.0 DESCRIPCIÓN GENERAL</b>	<b>7</b>
1.1 Alcance	7
1.2 Requisitos Generales	8
1.3 Línea de Ayuda de Ética e Integridad	8
1.4 Política de Buen Vecino	9
<b>2.0 REQUISITOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS DE CHK</b>	<b>9</b>
2.1 Autoridad Para Detener el Trabajo	9
2.2 Iniciativa “Good Catch” (Detectando Situaciones con Éxito)	10
2.3 Investigaciones de Incidentes	10
2.4 Alcohol, Drogas y Armas de Fuego	10
2.5 Fumar	10
2.6 Manejo de la Fatiga	11
2.7 Empleado de Servicio Reciente (SSE por sus siglas en inglés)	11
2.8 Limpieza	11
2.9 Reuniones de Salud, Seguridad y Medio Ambiente (HSE por sus siglas en inglés)	11
2.10 Análisis de Seguridad Laboral (JSA por sus siglas en inglés)	12
2.11 Plan de Acción de Emergencia (EAP por sus siglas en inglés) y Primeros Auxilios	12
2.12 Seguridad Vehicular	12
2.13 Protección Contra Caídas	14
2.14 Equipo de Protección Personal (PPE por sus siglas en inglés)	14
2.14.1 Chalecos de Seguridad Reflectantes	14
2.15 Protección Respiratoria	15
2.16 Monitor Personal	15
2.17 Alteración al Suelo	16
2.18 Estándar de Comunicación de Riesgos (HAZCOM por sus siglas en inglés)	16
2.19 Líquidos Inflamables y Combustibles	16
2.20 Protección/Prevención Contra Incendios	17
2.21 Trabajo en Altas Temperaturas	17
2.21.1 Petróleo/Aceite Caliente	18
2.22 Herramientas de Mano	18
<b>3.0 REQUISITOS AMBIENTALES ESPECÍFICOS DE CHK</b>	<b>18</b>
3.1 Gestión de Emisiones Ambientales/Atmosféricas	18
3.2 Aguas Pluviales	20
3.3 Manejo de Desechos	20
3.4 Material Radiactivo Natural (NORM por sus siglas en inglés)	20

## DEFINICIONES

**Chesapeake Energy (CHK):** El uso de Chesapeake Energy y el término "CHK" utilizado en este manual incluye a Chesapeake Energy Corporation y todas sus filiales.

**Administración de CHK:** Un director, gerente, capataz, supervisor o representante de CHK que tiene el poder, la autoridad y la responsabilidad de tomar decisiones en nombre de CHK.

**Representante de CHK:** Un empleado de CHK o consultor contratado que actúa en nombre de CHK.

**Sitio o Lugar de Trabajo de CHK:** Cualquier sitio, propiedad, equipo, instalación, ubicación, actividad o proyecto que es propiedad, operado, arrendado, controlado, supervisado o accedido por CHK. Los sitios de CHK incluyen, entre otros: construcción, perforación, sitios finalizados, producción, estaciones de compresión, propiedades no reclamadas, derecho de paso, tuberías, sistemas de recolección, instalaciones de almacenamiento, estaciones de medición, edificios de oficinas, almacenes y tiendas.

**Persona Competente:** Una persona capaz de identificar los peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo insalubres, inseguras o peligrosas para los empleados, y que tiene autorización para tomar medidas correctivas inmediatas para eliminarlos.

**Contratista/Subcontratista:** Cualquier empresa o individuo que tenga un contrato, subcontrato o MSA (Contrato de Servicios) y esté autorizado para realizar trabajos o prestar servicios en un lugar de trabajo de CHK.

## 1 INFORMACIÓN GENERAL

### 1.1 ALCANCE

Este Manual de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Regulación (HSER) del Contratista describe las expectativas mínimas para las actividades laborales permitidas de contratistas, incluidos los proveedores que realizan trabajos en los lugares de trabajo de CHK.

## 1.2 REQUISITOS GENERALES

Las expectativas y requisitos generales de CHK para nuestros contratistas incluyen:

- Los contratistas deben estar bien informados y cumplir con todas las leyes y regulaciones federales, estatales y locales aplicables. Los estándares de consenso nacional y las mejores prácticas de la industria también deben utilizarse cuando corresponda (API, NFPA, ANSI, etc.).
- Los contratistas deben estar familiarizados con los permisos ambientales y/o de seguridad para su trabajo y cumplir con todas las condiciones del permiso.
- Todos los contratistas que realizan trabajos en ubicaciones CHK deben haber completado las orientaciones SafeLand, SafeGulf o RigPass.
- Todos los contratistas deben completar la Orientación del contratista de Chesapeake anualmente antes de realizar cualquier trabajo en un lugar de trabajo de CHK.
- Los contratistas son responsables de identificar y mitigar cualquier peligro potencial para sus empleados y sus subcontratistas, mientras trabajan en un lugar de trabajo de CHK.
- Los contratistas son responsables de garantizar que todos los empleados que trabajen para CHK hayan recibido toda la capacitación regulatoria y laboral específicos para el trabajo que realizarán.
- Los contratistas son responsables de realizar evaluaciones de riesgos de los Equipos de Protección Personal (PPE) para garantizar que sus empleados estén protegidos con el PPE adecuado para las tareas que se realicen.
- Los contratistas deben informar de inmediato TODOS los incidentes, percances y accidentes prevenidos que ocurran en un lugar de trabajo de CHK a un representante de CHK.
- Los contratistas están sujetos a inspecciones HSE en cualquier momento.

Además, se deben seguir los siguientes requisitos específicos de CHK descritos en este manual al realizar trabajos en todos los lugares de trabajo de CHK.

## 1.3 LÍNEA DE AYUDA DE ÉTICA E INTEGRIDAD

CHK se compromete a promover la participación dentro de las comunidades, operar de manera ética y continuar cumpliendo o superando los requisitos de todas las leyes y regulaciones aplicables. Para promover este compromiso, proporcionamos la Línea de Ayuda de Ética e Integridad para que las partes interesadas internas y externas denuncien de manera confidencial o anónima cualquier comportamiento no ético, ilegal o inapropiado.



Las quejas o inquietudes se pueden reportar en inglés o español las 24 horas, los 7 días de la semana, los 365 días del año a través de una llamada telefónica gratuita o visitando un sitio web externo. Utilice esta línea de ayuda para reportar cualquier comportamiento cuestionable o una posible violación:

**Teléfono: 1-877-245-8007**

**Sitio Web Seguro: [chkethics.com](http://chkethics.com)**

## 1.4 POLÍTICA DE BUEN VECINO

CHK y los contratistas tienen la responsabilidad compartida de tratar con respeto a cada área de operaciones y a sus residentes. Al trabajar para CHK, los contratistas respetarán la propiedad y los derechos de los demás como se detalla a continuación.

- Minimizando las alteraciones a la superficie.
- Cumplir con los requisitos de remediación y restauración de las autoridades gubernamentales que tengan jurisdicción.
- Protección del medio ambiente con medidas razonables.
- Practicar buenas costumbres de limpieza.
- Conducir responsablemente en carreteras y caminos públicos y privados.

## 2 REQUISITOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS DE CHK

Además de lo anterior, los siguientes son requisitos de seguridad específicos de CHK que deben seguirse al trabajar en todos los lugares de trabajo de CHK.

### 2.1 AUTORIDAD PARA DETENER EL TRABAJO

Es una política de Chesapeake el derecho y la OBLIGACIÓN que toda persona tiene para detener cualquier tarea que se considere insegura o que pueda conducir a un impacto ambiental negativo. Ningún trabajador será penalizado de ninguna manera por plantear una preocupación legítima, incluso si es solo para hacer preguntas porque no están seguros acerca de un aspecto de la operación.

**LA AUTORIDAD PARA DETENER EL TRABAJO  
PUEDE SER EJERCIDA POR CUALQUIER PERSONA,  
A CUALQUIER HORA, EN CUALQUIER SITIO**

¡No es sólo un derecho, es una expectativa el DETENER situaciones peligrosas!

## 2.2 PROGRAMA GOOD CATCH

### (BUENA OBSERVACION: DETECTANDO SITUACIONES CON ÉXITO)

Un *Good Catch* es la identificación de una situación o condición peligrosa que presente un nivel de amenaza o riesgo de lesiones, salud, propiedad o medio ambiente. Se puede enviar un Good Catch haciendo clic en el [enlace](#) de la página de inicio de MyCHK o escaneando este código QR con un dispositivo móvil.

Comuníquese con su oficina local de seguridad de CHK para información sobre como reportar un *Good Catch*.



## 2.3 INVESTIGACIONES DE INCIDENTES

Los contratistas deben investigar todos los incidentes con el objetivo de determinar la(s) causa(s) del incidente e implementar acciones correctivas apropiadas para evitar que se repitan. Los contratistas deberán proporcionar una copia de sus informes de investigación de incidentes y acciones correctivas a CHK de manera oportuna.

## 2.4 ALCOHOL, DROGAS Y ARMAS DE FUEGO

Los contratistas son responsables de garantizar que sus empleados se encuentren aptos para el trabajo y que su desempeño no se vea afectado por el uso de drogas, alcohol o sustancias controladas. Todos los contratistas, subcontratistas y cualquier otro personal que no sea de la compañía y que se encuentre en propiedades de CHK, podrá ser sujeto(a) a pruebas al azar de alcohol y drogas por parte de CHK.

Se prohíbe la posesión, el uso, el estar bajo la influencia, distribución, fabricación, venta o transporte de drogas ilegales, incluidos los medicamentos o drogas diseñadas, sintéticas o recetadas sin una receta válida mientras esté en propiedades de CHK. La posesión, el uso o el estar bajo la influencia del alcohol mientras se encuentre en propiedades de CHK está prohibida. La violación de esta regla interna resultará en la expulsión del infractor de la propiedad o sitio perteneciente a CHK.

La posesión, uso o venta de cualquier armamento, arma de fuego, explosivos u otro material peligroso en cualquier lugar de trabajo de CHK está estrictamente prohibido sujeto a las regulaciones locales y estatales. Todas las personas, vehículos o dispositivos en propiedades pertenecientes a Chesapeake estarán sujetos a revisiones en cualquier momento.

## 2.5 FUMAR

Fumar (cigarrillos, cigarros, cigarrillos electrónicos, etc.) solo está permitido en las áreas designadas para fumar mientras se encuentre en propiedades de CHK. Las áreas generales designadas para fumar se encuentran en la entrada de los sitios, a menos que se comunique lo contrario.

## 2.6 MANEJO DE LA FATIGA

Los contratistas en los sitios de Chesapeake están limitados a un día de trabajo de 16 horas como máximo. El día de trabajo puede extenderse 2 horas después de obtener la aprobación adecuada. Los contratistas no pueden trabajar en ninguna ubicación de Chesapeake durante un mínimo de 8 horas después de una extensión.

## 2.7 EMPLEADO DE SERVICIO RECIENTE (SSE)

El contratista deberá tener un estándar para los SSE que distinga a los SSE de los empleados con experiencia en los lugares de trabajo de CHK (por ejemplo, cascos verdes, calcomanías, etc.). El Contratista asignará a un mentor y tendrá la forma de garantizar la competitividad laboral antes de removerles el estado de SSE. Se determinará una proporción adecuada de SSE versus miembros del equipo experimentados en función de los riesgos del trabajo a cumplir.

## 2.8 LIMPIEZA

Para evitar incidentes causados por una superficie de trabajo desordenada y/o resbaladiza, y mantener despejadas las rutas de salida durante una emergencia, todas las áreas de trabajo deben mantenerse limpias y ordenadas.

- Los desechos sólidos como latas, botellas y otra basura se colocarán en contenedores apropiados y se retirarán del sitio de trabajo.
- Los desechos contaminados con aceite deben separarse de los desechos generales y eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones.
- Enterrar o quemar basura está estrictamente prohibido.
- Los pisos y las escaleras deben permanecer libres de derrames y riesgos de tropiezos en todo momento.
- Todo material, herramientas y equipos deben estar debidamente asegurados, apilados o sujetos para evitar caídas o rodar; apile el material para que pueda ser fácilmente ubicado.

## 2.9 REUNIONES DE SALUD, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE (HSE)

Los contratistas deberán realizar reuniones de HSE diariamente (por ejemplo, reuniones de inicio de turno/cajas de herramientas junto con Análisis de Seguridad Laboral) durante la duración del trabajo y antes de regresar al trabajo después de cada incidente ambiental o de seguridad. El propósito de estas reuniones es informar a todos los empleados sobre el alcance del trabajo, sus roles en la realización de este, los riesgos asociados con el trabajo y lo que se hará para eliminarlos, incluidas las lecciones aprendidas previamente. Cualquier aspecto peligroso del trabajo debe comunicarse a todo el personal que realice labores relacionadas con ese trabajo.

Las reuniones de HSE se realizarán antes del inicio de cualquier trabajo no cubierto en una reunión anterior de HSE. Todos los Contratistas afectados deben ser informados por el supervisor del contrato o su delegado sobre el trabajo a completar y los aspectos ambientales y/o de seguridad de ese trabajo antes de comenzar el trabajo asignado. Todas las reuniones de HSE deben ser realizadas por el Contratista con asistencia documentada. Los contratistas que lleguen después de la reunión inicial de HSE deberán reportarse con el supervisor en el sitio para que se les informe sobre el estado actual del trabajo.

## 2.10 ANÁLISIS DE SEGURIDAD LABORAL (JSA)

Un JSA es una herramienta utilizada para identificar peligros potenciales y los procedimientos que se tomarán para mitigar riesgos mientras se realice un trabajo en los lugares de trabajo de CHK. Se realizará una JSA al comienzo del trabajo como parte de la reunión de seguridad previa a empezar un trabajo y deberá contar con la asistencia de todo el personal afectado en el lugar de trabajo, incluyendo Operaciones Simultáneas (SIMOPS por sus siglas en inglés) que se realicen en el mismo sitio. Es responsabilidad del supervisor o delegado del contratista comunicar los puntos aplicables a TODO el personal afectado en un lugar de trabajo, incluidos aquellos que lleguen después de la conclusión de la reunión de seguridad.

## 2.11 PLAN DE ACCIÓN DE EMERGENCIA (EAP) Y PRIMEROS AUXILIOS

Los contratistas deben tener un EAP para los sitios de trabajo donde labore su personal. Los contratistas informarán a los empleados sobre las rutas de evacuación y los puntos de reunión principales y alternativos.

Los contratistas designados para responder a un incidente deben estar certificados en Primeros Auxilios/Reanimación Cardio Pulmonar (CPR por sus siglas en inglés) y HAZWOPER.

Si ocurre un incidente:

- Evacúe a un lugar seguro/punto de reunión si es necesario
- Evaluar la situación para determinar los peligros y riesgos
- Llame al 911 si es necesario
- Si es seguro, brinde primeros auxilios y tome medidas para mitigar el peligro
- Notifique al representante de Chesapeake de la oficina local de campo
- Asegure el área si es posible. Los contratistas deberán establecer un método para contabilizar a todo el personal

## 2.12 SEGURIDAD VEHICULAR

Los siguientes son requisitos específicos de CHK para la seguridad vehicular.

- Se espera que los conductores minimicen el impacto ambiental y el daño a la propiedad cuando operen un vehículo en lugares de trabajo de CHK o en caminos arrendados.
- El límite de velocidad en los lugares de trabajo de CHK es de 10 mph a menos que se indique lo contrario. Los conductores deberán seguir todos los requisitos publicados mientras se encuentren en las propiedades de CHK y en los caminos arrendados.
- Los conductores deberán estacionar su vehículo donde el primer movimiento sea hacia adelante.
- Chesapeake desalienta enérgicamente cualquier actividad que pueda desviar la atención al momento de conducir en sitios de trabajo o caminos arrendados. Si debe tomar o hacer una llamada telefónica, deténgase y estacionese en un lugar seguro.

Se deben seguir los siguientes pasos al retroceder combinaciones de camiones y remolques.

- Utilizar vigías u observadores- todas las combinaciones de camión/remolque/tráiler necesitarán al menos dos vigías u observadores (uno delantero y otro trasero). Los vigías u observadores deberán ser conscientes de los peligros asociados a esa tarea.
- Cuando no haya otro personal en el sitio, el conductor tomará las medidas necesarias para asegurarse que el camino a recorrer no esté obstruido.
- Cuando un vehículo tenga un remolque o tráiler conectado y un vigía u observador no esté disponible, el conductor deberá caminar a lo largo del camino a recorrer antes de retroceder el vehículo.
- Si el conductor pierde el contacto visual de cualquier vigía u observador, deberá detener inmediatamente su vehículo hasta que se restablezca el contacto visual.
- Si la visión está obstruida, el conductor deberá detener el vehículo cada tres (3) o cinco (5) pies, salir del vehículo y caminar alrededor del vehículo para verificar la ruta de retroceso.

Al retroceder o maniobrar equipos en un lugar de trabajo de CHK, se requerirán vigías u observadores para lo siguiente:

- Movimiento hacia adelante del vehículo cerca del equipo o personal
- El operador/conductor del equipo debe comunicar claramente su ruta prevista al vigía u observador antes de mover el equipo.
- El operador/conductor del equipo y el observador son responsables de establecer líneas claras de comunicación antes de mover el equipo.
- Una vez iniciado el movimiento o ajuste del equipo, el operador del equipo y el vigía u observador deberán permanecer completamente concentrados en la tarea en cuestión.

- Un vigía u observador nunca deberá encontrarse en una posición en la que pueda quedar atrapado entre el equipo que está vigilando y otros artículos o equipos.
- El operador del equipo deberá mantener contacto visual con los vigías u observadores en todo momento; Si el operador pierde de vista a los vigías u observadores, este deberá detener el movimiento de inmediato.
- Los vigías u observadores deberán usar chalecos de seguridad reflectantes durante operaciones nocturnas, incluyendo una hora antes del anochecer y una hora después del amanecer

## 2.13 PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS

En los lugares de trabajo de CHK, los contratistas deben usar protección contra caídas al realizar trabajos a alturas mayores a 4 pies.

## 2.14 EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (PPE)

Los contratistas deben realizar una evaluación de riesgos del lugar de trabajo y asegurarse de que sus empleados reciban el PPE adecuado para los riesgos presentes. Podrá encontrar más detalles sobre la evaluación de riesgos y el PPE en OSHA 1910.132. Cuando se trabaja en un campo de CHK, como un sitio de perforación, sitios finalizados o de producción, el PPE mínimo requerido incluye:

- Lentes de seguridad o lentes de seguridad con prescripción con protectores laterales y lentes de protección.
- Botas de seguridad
- Guantes
- Casco
- Ropa resistente al fuego

### 2.14.1 Chalecos de Alta Visibilidad

El chaleco de alta visibilidad o reflectante debe cumplir o exceder el estándar de Clase 2 como se especifica en el Estándar ANSI/ISEA 107-2004. Puede ser necesario el cumplimiento de normas estatales más estrictas para prendas de alta visibilidad cuando se trabaje en carreteras o cerca de ellas. La ropa de alta visibilidad se usará cuando un trabajador sea o esté:

- Un señalador u observador o vigía designado.
- Trabajando en/o adyacente a caminos o carreteras.
- Trabajando cerca de equipos móviles de movimiento de tierra.

- Mientras trabaja alrededor de camiones de volteo y unidades de tractor-remolque y/o según lo determinado en la Evaluación de Riesgos.

## 2.15 PROTECCIÓN RESPIRATORIA

Todos los contratistas son responsables de determinar si sus empleados pueden estar expuestos a riesgos respiratorios. Si es así, el contratista deberá desarrollar un Estándar de Protección Respiratoria que cumpla con todos los requisitos que se encuentran en 29 CFR 1910.132. Los ejemplos incluyen, pero no se limitan a, actividades al ingresar a espacios confinados, respuestas de emergencia a la liberación o escape de hidrocarburos, exposiciones químicas en exceso de los estándares aplicables, chorros de arena, pintura, limpieza, etc.

Se requiere usar protección respiratoria en lugares donde se determine que las concentraciones atmosféricas de H<sub>2</sub>S cumplen o exceden 10 ppm. Esto también requerirá mantener una persona en espera capacitada y equipada para rescates de emergencia.

Solo se deben proporcionar y utilizar aparatos respiratorios autónomos de presión positiva (SCBA) aprobados por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) o unidades de respiración con suministro de presión positiva (SAR) con una botella de escape de emergencia. El uso de máscaras de gas con recipientes de filtraje o cualquier otro tipo de respiradores de purificación de aire no deberán ser usados en ambientes de H<sub>2</sub>S.

## 2.16 MONITOR PERSONAL

Debido a la exposición potencial en todos los sitios de CHK donde se han penetrado zonas de hidrocarburos, se requiere que todos los contratistas usen monitores personales de gases múltiples capaces de monitorear Sulfuro de Hidrógeno (H<sub>2</sub>S) y el Límite Inferior de Explosividad (LEL). Cuando se realice un trabajo directamente sobre el pozo, no se requieren monitores personales de gas donde se utiliza el monitoreo de área fija (por ejemplo, perforación, finalización de sitios y operaciones de reparación (excluyendo el flujo de retorno).

Como mínimo, se cumplirán los siguientes requisitos:

- Todo el personal debe haber completado, como mínimo, un entrenamiento de educación sobre H<sub>2</sub>S antes de trabajar en los campos de CHK que registren niveles de H<sub>2</sub>S de 10 ppm o más.
- Los contratistas deberán proporcionar y requerir el uso de equipos de monitoreo de H<sub>2</sub>S debidamente calibrados y en funcionamiento para todo el personal.
- Los contratistas son responsables de la operación, calibración, mantenimiento y reparación de su propio equipo de monitoreo y deben seguir las recomendaciones proporcionadas por el fabricante con respecto a estos temas.



- Se deben usar monitores personales por encima de toda la ropa, cerca de la zona de respiración.

La dirección del viento debe ser observada por todo el personal antes de ingresar a los sitios de trabajo con H<sub>2</sub>S presente antes de realizar cualquier labor. Si es posible, el personal debe permanecer contra el viento de la fuente de H<sub>2</sub>S durante la duración del trabajo.

En caso de una alarma de monitor o escape, el personal debe evacuar inmediatamente el lugar de trabajo, reunirse en el punto de reunión predeterminado y notificar al representante de CHK correspondiente.

Los contratistas deberán estar familiarizados con las alarmas de evacuación específicas del sitio y los procedimientos de evacuación.

## 2.17 ALTERACIÓN AL SUELO

Se debe realizar una llamada a *One Call* antes de cualquier actividad de alteración al suelo. Esto se define como cualquier excavación, construcción u otra actividad que resulte en el desplazamiento de tierra (movimiento desde su posición original) o la penetración del suelo.

Las siguientes actividades no requieren la obtención de una solicitud de ubicación o llamada a *One Call* a menos que el estado/territorio en el que se opera así lo requiera:

- Usar tierra de relleno como una alternativa para nivelar puntos bajos, áreas donde se ha producido erosión y usar material almacenado como bermas como respuesta a derrames
- Actividades como arrastre, nivelar un camino existente, rellenar surcos y remoción de nieve.
- Excavación manual que no penetre en el suelo más de 6 pulgadas (p. Ej., usar rastrillos y palas con fines de remediación). Tenga en cuenta que deberá obtener un *One Call* cuando conduzca vallas T, varillas de tierra, pico-piocha o excavadores de hoyos

## 2.18 ESTÁNDAR DE COMUNICACIÓN DE RIESGOS (HAZCOM)

Los contratistas deben proporcionar una copia de la Hoja de Datos de Seguridad (SDS) con los productos químicos que lleven consigo a un lugar de trabajo de CHK, las SDS se requieren antes o en el momento de la entrega, a menos que la SDS ya haya sido enviada previamente al depósito electrónico de SDS.

## 2.19 LÍQUIDOS INFLAMABLES Y COMBUSTIBLES

Los contratistas que manipulen líquidos inflamables o combustibles deben cumplir con 29 CFR 1910.106.



Los tanques y tambores portátiles para el almacenamiento de líquidos inflamables deberán ser o tener:

- Construidos de metal a menos que el líquido sea corrosivo para el metal.
- Ventilación adecuada con capacidad de detención de llama siempre que sea posible.
- Equipados con boquillas de cierre automático y contención secundaria para evitar derrames al medio ambiente.
- Ubicados al menos a 35 pies de equipos eléctricos y mecánicos o cualquier otra fuente de ignición.

Todos los camiones de combustible deberán estar debidamente conectados al suelo durante todas las operaciones de transferencia de combustible. Las bombas inyectoras de combustible que sean equipadas con mecanismos de apertura automática durante las transferencias de fluido están prohibidas en los sitios de trabajo de CHK.

Los transportes a granel o camiones cisterna que carguen o descarguen líquidos inflamables deben utilizar equipo de conexión a tierra para evitar la ignición de vapores inflamables debido a descargas de electricidad estática. Durante las operaciones de abastecimiento de combustible, el cierre de emergencia debe estar controlado por alguien en todo momento. Las mangueras de combustible no deberán pasar por debajo de ningún equipo o maquinaria.

Se requieren latas de seguridad aprobadas de metal o polietileno de alta densidad de Tipo 1 o Tipo 2 para el almacenamiento de líquidos inflamables en los sitios de trabajo de CHK.

## 2.20 PROTECCIÓN / PREVENCIÓN CONTRA INCENDIOS

Los contratistas deben suministrar el número adecuado de equipos de extinción de incendios para el trabajo y las condiciones ambientales. Los extintores portátiles deben ser del tamaño adecuado para los peligros presentes.

En caso de la presencia de un dispositivo electrónico portátil (teléfono celular, computadora portátil, etc.), deberá ser removido del área en caso de sonar una alarma LEL. Todas las demás fuentes potenciales de ignición (por ejemplo, motores de combustión interna) también deben removerse en caso de sonar una alarma LEL.

## 2.21 TRABAJO EN ALTAS TEMPERATURAS

Los contratistas deben completar permisos de trabajo en altas temperaturas cuando realicen las siguientes labores en un rango de 35 pies de distancia de cualquier potencial fuente inflamable o combustible:

- Soldadura/Corte /Llamas

- Lijado
- Llama abierta de cualquier tipo
- Actividades de chorro de arena, picadura o cualquier otra actividad que produzca chispas.
- Uso de herramientas eléctricas u otros equipos que produzcan chispas.
- Fusión de calor de polilíneas

Los motores de combustión interna son una fuente de ignición reconocida por la industria y, por lo tanto, requieren un monitoreo atmosférico continuo cuando se operen en un rango de 35 pies de distancia de cualquier fuente atmosférica inflamable.

#### 2.21.1 Petróleo/Aceite Caliente

El equipo de aceite caliente no debe ubicarse a menos de 100 pies de distancia de la boca del pozo. Si el tamaño de la superficie acolchada no es adecuado para cumplir con los requisitos de espacio, se deberán tomar precauciones de seguridad adicionales. Las precauciones de seguridad son determinadas por la evaluación de peligros específicos para el sitio. En caso de encontrarse a 35 pies del material potencialmente inflamable (cabeza de pozo, batería del tanque, separador, etc.) se requiere un permiso de trabajo en altas temperaturas (hot work).

### 2.22 HERRAMIENTAS DE MANO

El uso de tubos/barras para extender está prohibido, excepto cuando no hay alternativas prácticas. Si se utilizan tubos/barras para extender, estar diseñados para el tipo y tamaño de la llave, probar su carga e inspeccionarse antes de su uso. Si se encuentra algún defecto, el tubo/barra debe sacarse de servicio. El uso de tubos/barras improvisadas o elaboradas artesanalmente y cualquier otra herramienta está estrictamente prohibido en los lugares de trabajo de CHK.

## 3 REQUISITOS AMBIENTALES ESPECÍFICOS DE CHK

### 3.1 GESTIÓN DE EMISIONES AMBIENTALES/ATMOSFÉRICAS

Los contratistas deben notificar a CHK sobre cualquier liberación ambiental (derrame) o atmosférica (aire) que ocurra en un sitio de trabajo de CHK. Además, los contratistas deben notificar a CHK sobre un derrame de un sitio de trabajo de CHK, si ese derrame involucra un producto de CHK (por ejemplo, agua producida, petróleo crudo, recortes de perforación, etc.). Una liberación atmosférica/ambiental es una liberación no autorizada o controlada de cualquier

material de su contenedor principal. Si se produce un derrame o escape en un sitio de trabajo de CHK, se deben seguir los pasos que se detallan a continuación:

- Detenga la fuente del derrame o escape, si es posible, sin exponer al personal a situaciones peligrosas.
- Si es factible, tome medidas para minimizar los impactos ambientales de los materiales derramados o liberados. Se esperan medidas simples como el uso de una pala para construir una berma de tierra temporal para contener o desviar el derrame, el uso de absorbentes, etc. La principal preocupación es evitar que los materiales derramados o liberados salgan de los sitios propiedad de CHK y entren en cualquier vía fluvial o impacten a otros receptores sensibles.
- Notifique inmediatamente a CHK sobre la sustancia derramada o liberada, la ubicación y la cantidad de la liberación. Todos los derrames/emisiones se deben informar a un representante local de CHK de inmediato o tan pronto como sea posible.
- Evaluar el impacto inicial del derrame/liberación en personas, animales, agua y tierra, y, si es necesario, bloquear el acceso público al área con cinta adhesiva, conos de tráfico o vehículos.

CHK dirigirá la limpieza o respuesta si la liberación ocurre en un lugar de trabajo de CHK. Los procedimientos para todos los derrames/emisiones se determinarán caso por caso. Durante la limpieza de un derrame, no mezcle materiales contaminados y tierra con materiales limpios y no contaminados. Se debe identificar y usar el PPE adecuado cuando se trate de derrames y liberaciones.

La contención secundaria puede ser requerida por CHK. Asegúrese de discutir los requisitos específicos del sitio con un representante de CHK.

Se espera que los contratistas inspeccionen la totalidad del equipo en busca de fugas durante el día.

Un representante de CHK debe aprobar cualquier apertura temporal en una berma o barrera. Un portón de berma o drenaje no se debe dejar abierto sin la autorización de la administración de CHK.

Para las transferencias de fluidos, los contratistas deben conocer y cumplir con las mejores prácticas específicas del área. Todos los accesorios de bloqueo de levas deben asegurarse con sujetadores o medios equivalentes antes de iniciar la transferencia de fluido.

Se espera que los contratistas tengan un procedimiento escrito y provean entrenamiento adecuado a todos los empleados para las operaciones de transferencia de fluidos, respuesta a derrames y mitigación.

### 3.2 AGUAS PLUVIALES

Los materiales y productos químicos en un sitio de trabajo que se dejen a la intemperie deben cerrarse o cubrirse de manera que el agua de lluvia u otra forma de precipitación no provoque corrientes contaminadas provenientes de un sitio de trabajo de CHK. Además, la erosión y/o la descarga de sedimentos del sitio de trabajo deben minimizarse o prevenirse y cumplir con las regulaciones estatales o las normativas internas de CHK.

### 3.3 MANEJO DE DESECHOS

Los desechos generados como parte de las actividades operativas de un contratista mientras este se encuentre en un lugar de trabajo de CHK son su responsabilidad, así como el cumplimiento adecuado de acuerdo con todas las regulaciones federales, estatales y locales relacionadas con su eliminación y el transporte. Si el contratista tiene preguntas sobre el manejo de un flujo de desechos, comuníquese con un representante local de CHK para obtener recomendaciones. Todos los desechos del contratista deben ser retirados del lugar de trabajo por el contratista inmediatamente después de completar su trabajo. En particular, los siguientes materiales de desecho son desechos peligrosos regulados en la mayoría de las jurisdicciones y no se deben colocar en contenedores de desechos de CHK: latas de aerosol, bombillas, baterías, pinturas y otros productos químicos.

### 3.4 MATERIAL RADIATIVO NATURAL (NORM)

Chesapeake define la contaminación NORM como cualquier equipo o material, diferente a los fluidos producidos, que tenga una lectura de dosis equivalente que iguale o exceda los cincuenta (50) micro Roentgens por hora ( $\mu\text{R/hr}$ ) (incluyendo el fondo natural) cuando se examina con un instrumento de detección de radiación calibrado y que funcione correctamente. Cuando un estado u otra agencia reguladora tenga un estándar aplicable que sea más bajo, se aplicará el valor más estricto.

En los lugares de trabajo de CHK, se colocan letreros para identificar equipos o materiales contaminados. Cuando los niveles de radiación sean iguales o superiores a  $50 \mu\text{R/hr}$ , un representante de CHK notificará al personal contratado sobre la presencia de NORM. Los contratistas deben seguir sus propias políticas internas de seguridad NORM que cumplan o excedan las disposiciones o pautas regulatorias aplicables mientras realicen trabajos en sitios de trabajo de CHK con contaminación NORM.

Todos los incidentes o problemas relacionados con NORM se informarán de inmediato al representante local de CHK correspondiente. Los equipos o materiales contaminados por NORM solo deben ser descontaminados o eliminados por empresas de servicio calificadas para tratar con NORM.